



*"Every traveller
begins his journey
in the Valley of
Souls, the very
first gift of new
life. It is only this
once that he is
Immaculate."*

flipped eye publishing
Autumn 2021 Catalogue

CONTENTS

Poetry	3
Fiction	6
Spring List & News	7



 flap

p^{hip}l 



 defeye

cover image taken from Blessing Musariri's *Only This Once Are You Immaculate*; the patterns in the background of the non-white pages are from a font family called MAZELETTER and represent fe

*nobody does poetry
like flipped eye*

...fully committed to uniqueness and writer development, we only publish a few poetry books every year, but what stunning books they are! Our output is channelled through the **flap series** for pamphlets and our main **flipped eye** imprint for full collections. Our poets represent all ages and backgrounds and we produce beautiful books, priced to be affordable to as wide a readership as possible. Our unconventional approach includes a strong history of collaboration; with the Wimbledon Championships, the Serpentine Gallery, Spread the Word and Penguin Random House, just some of the partners that have helped us get poetry out to the masses. Versatility is one of the many reasons that #FERocks!

JULY - SEPTEMBER

Say

Sarala Estruch



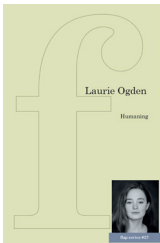
In *Say*, her flipped eye début, Sarala Estruch explores the limits of language in the face of overwhelming loss, and attempts to forge a language with which to probe subjects that still remain largely taboo. In doing so, *Say* casts a slant light on the scars our ancestors carry, both those we inherit and those we choose to leave behind.

Sept 2021 | ISBN: 9781905233724 | Rights Held: World | £4.00



Humaning

Laurie Ogden



An alumna of the Barbican Young Poets programme, Laurie Ogden is a Northern writer and performer based in London. Widely acclaimed for her stage work and shortlisted for the Box of Tricks and Sky Arts SCREEN/PLAY award in 2020, her poetry has been commissioned by the likes of Barnardos and Nationwide. *Humaning* is her début poetry pamphlet..

Oct 2021 | ISBN: 9781905233731 | Rights Held: World | £4.00



POETRY DÉBUT LEAD

overrun by wild boars

Maia Elsner

"formally inventive with a keen perception"
– Mona Arshi

A precocious début that brims with inquisitive energy and sharp insight, *overrun by wild boars* is a search for intimacy and strength in the face of persecution and trauma. Formally daring and subversively inventive with language, *overrun by wild boars* sifts through the wreckage of history and attempts to grasp what is precious, what is worth clinging on to, what it means to survive.

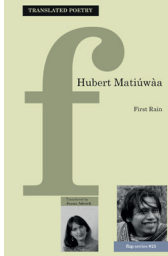


July 2021 | ISBN: 9781905233717 | Rights Held: World | £6.95

OCTOBER - DECEMBER

First Rain

Hubert Matiúwàà



Written originally in Mè'phàà, Hubert Matiúwàà's *First Rain* emerged from the poet marking the death of his grandmother who declared in 2005, I will die in the days when the first rains come. Skilfully translated by Juana Adcock, the poems mourn both the loss of a grandmother, and the fading away of a culture and language that hold so much history and pride.

Dec 2021 | ISBN: 9781905233700 | Rights Held: WEng | £4.00

Flood Season

Kwaku Darko-Mensah Jnr.



After over a decade working as a musician under the name Kae Sun, Kwaku Darko-Mensah Jnr. makes a full-blooded return to poetry. His début *Flood Season* explores diasporic lives, the tensions between who we are and the clichés that surround our nation states, and hybridity. These are poems that carry their weight easily, fizz with the joy of a burst dam.

Nov 2021 | ISBN: 9781905233762 | Rights Held: World | £4.00

TRANSLATION LEAD

Voice of the Two Shores

Agnès Agboton

Translated by Lawrence Schimel

Winner of a PEN Translates Award

Drawn from Agnès Agboton's two Spanish collections, *Voice of the Two Shores* was originally written in Gun, a language of Benin, the musicality of which is faithfully reproduced through the net of two translations. These are poems redolent of love – of the poet's beloved, and of the land where she was born, which is (re)born in her.

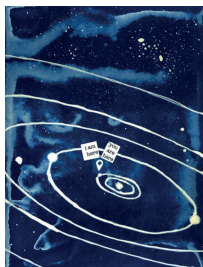


Oct 2021 | ISBN: 9781905233748 | Rights Held: WEng | £7.95

Illustrated Poetry

The Towns We Leave Hate Us Most

Aislinn Evans



"Sometimes, I shout at the face with which I must live, hoping to discipline it into behaving. I squash its nose and slap its cheeks." Employing an inimitable combination of cutting wit, impressive feats of formal experimentation and bold illustration that pulls no pixels as it shades, Aislinn has created a moving début that defies categorisation. Lovingly produced as a collectible item, this is poetry you will want to carry with you as you leave.

defeye

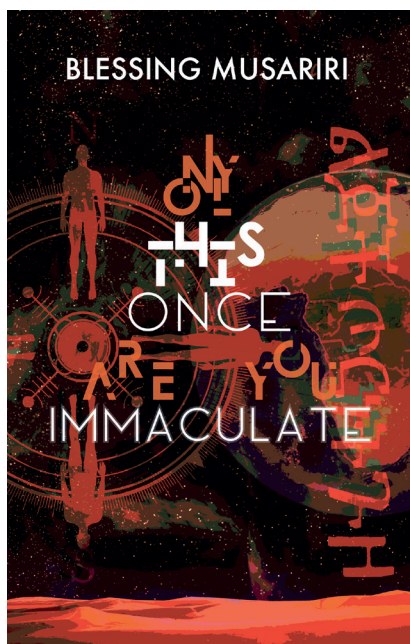
Nov 2021 | ISBN: 9781905233755 | Rights Held: World | £4.99

Fiction

Only This Once Are You Immaculate

Blessing Musariri

When twins Afya and Aftab, along with their adopted brother Khaled, leave the shelter of a hidden valley, they are astonished by the bustle and noise of the outside world. But beneath this chaos is an order more threatening than bedlam. An army of shadows gathers, looking to break free from the navel of the world, where they have been subdued for hundreds of years. The Keepers of Truth are scattered; the once-powerful Empire is fragmented, its twelve territories now controlled by seven warlords, one of whom has taken control of the region once protected by the Keepers. Surrounded by bright, new discoveries, our innocents are lost in fascination, unprepared for the trials they will encounter, trials that will redefine who they are and what they believe. In *Only This Once Are You Immaculate*, Blessing Musariri has created a rich universe rooted in African landscapes, that recasts the realism of our world in an uncannily resonant new light.



Nov 2021 | ISBN: 9781905233786 | Rights Held: World | £7.99

2021 Spring List & News

Portrait of Colossus by Samatar Elmi

★ A PBS Pamphlet Choice

ISBN: 9781905233618 | Rights Held: World | £4.00

Grammar of Passage by Monika Cassel

★ Venture Award Winner

ISBN: 9781905233595 | Rights Held: World | £4.00

Werewolf of London by Niall O'Sullivan

★ Spring Poetry Lead

ISBN: 9781905233625 | Rights Held: World | £6.95

She Can Still Sing by Louisa Adjoa Parker

ISBN: 9781905233687 | Rights Held: World | £4.00

Mercy by Eleanor Penny

ISBN: 9781905233694 | Rights Held: World | £4.00

His Father's Disease by Aruni Kashyap

★ Spring Fiction Lead

ISBN: 9780954157098 | Rights Held: UK Only | £7.99

Not Quite Right For Us edited by Sharmilla Beezmohun

ISBN: 9781905233632 | Rights Held: World | £11.99

New Imprint!

We are proud to launch our flagship non-fiction imprint **phipl**, with a collection of essays from José Eduardo Agualusa that fizzles with his trademark humour and proboscis-sharp observation. Translated from Portuguese by a crack team of translators led by Daniel Hahn, OBE, *Paradise and Other Hells* is the International Dublin Literary Prize winner as you've never read him before.

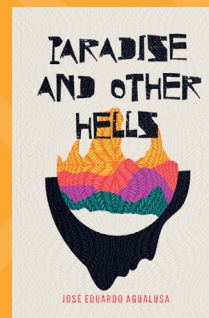
ISBN: 9780956318800

Rights Held: WEng | £7.99



Paradise and Other Hells

José Eduardo Agualusa



flipped eye publishing
books@flippedeye.net
www.flippedeye.net
+44 (0) 845 652 9517

PRESS & PUBLICITY
Anna Zanetti at **Midas**
+44 (0)20 7361 7860
Anna.Zanetti@midaspr.co.uk

DISTRIBUTION
Global Book Sales Ltd
2 The Hawthorns
Berkhamsted
Herts
HP4 3LL
david@globalbooksales.co.uk

RIGHTS
Maame Aba Daisie
maame.aba@flippedeye.net



www.flippedeye.net

@flippedeye @flippedeye @flybooks | flipped eye publishing

